



SECTION INTERNATIONALE JAPONAISE A COURBEVOIE

日本政府指定 補習授業校 併設

クルブヴォワ市
国際日本セクション

授業運営委員会 ASIJ www.asij-edu.com

日仏バイリンガル
インターナショナル・セクション
年少～中3: BFIにつながるDNBIカリキュラム

Année 2026-2027
Réunion d'information
志願者向け学校説明会

Note sur la modalité
d'examen d'entrée



2 入学選考・出願・入学手続き

La Section Internationale Japonaise à Courbevoie et la procédure d'inscription

La Section Internationale Japonaise
募集要項



クルブヴォワ国際日本セクション 設置校 Les établissements de la SIJ de Courbevoie



レ・フォヴェル幼稚園 Ecole maternelle Les fauvelles
6 Chemin des écoliers 92400 Courbevoie



ジャン・ド・ラ・ブリュイエール小学校
Ecole élémentaire Jean de la Bruyère
8 Chemin des écoliers 92400 Courbevoie



ジョルジュ・ポンピドゥー中学校 Collège Georges POMPIDOU
20 Av. Château du Loir, 92400 Courbevoie

仏教育省が高等部開設認可を行うよう、ヴェルサイユアカデミーや大使館などと協働中



クルブヴォワ市国際日本セクション

SECTION INTERNATIONALE JAPONAISE A COURBEVOIE

子どもの世界と可能性をひろげる 国際オプション教育校

2026-2027年度 新入生・編入生募 集学年 Disponibilité pour l'année 2026-2027

	フランス式学年 Niveau	該当生年 Année de naissance	日本式学年 Niveau japonais	現在の募集状況 Disponibilité
幼稚部 Maternelle	PS	2023	未就学-年少組	あり／Ouvert
	MS	2022	年少組-年中組	若干名／Limité
	GS	2021	年中組-年長組	若干名／Limité
初等部 Élémentaire	CP	2020	年長組-小1	★あり／Ouvert
	CE1	2019	小1-小2	若干名／Limité
	CE2	2018	小2-小3	若干名／Limité
	CM1	2017	小3-小4	若干名／Limité
	CM2	2016	小4-小5	あり／Ouvert
中等部 Collège	6ème	2015	小5-小6	★あり／Ouvert
	5ème	2014	小6-中1	あり／Ouvert
	4ème	2013	中1-中2	あり／Ouvert
	3ème	2012	中2-中3	若干名／Limité



出願・入学までの流れ Procédure d'inscription



出願の流れ 中等部 Procédure d'inscription - Collège

出願期限 : 2026年3月5日必着

Dossier de candidature à renvoyer

avant le vendredi 6 MARS 2026, 5 mars dernier délai



出願の流れ 中等部 Procédure d'inscription - Collège

Accueil > Article > Inscriptions en sections internationales 92

願書一式のダウンロードは
Télécharger les documents
nécessaire à l'inscription sur
<https://www.ac-versailles.fr/si92>

募集要項は、募集期間開始後も国民教育省が変更を行う場合があります。ヴェルサイユアカデミーのHPにて最新の情報を確認してください。

Les conditions d'admission peuvent être modifiées par le ministère français de l'Éducation nationale après le début de la période de recrutement. Veuillez vérifier les dernières informations sur le site web de l'Académie de Versailles au moment de votre candidature.



SOMMAIRE

SECOND DEGRÉ

Pour les inscriptions en collège :

— ALLEMAND

Courbevoie : Collège Georges-Pompidou

 [Dossier de candidature SI RS 2026 - Collège Les Bruyères 92](#)

— JAPONAIS

Courbevoie : Collège Georges-Pompidou

 [Dossier de candidature SI RS 2026 - Collège Georges-Pompidou 92](#)

— PORTUGAIS

Saint-Cloud : Collège Émile-Verhaeren

ヴェルサイユアカデミーHP

Site de l'Académie de Versailles

<https://www.ac-versailles.fr/si92>

SOMMAIRE

— CHINOIS

Courbevoie - Collège Alfred-de-Vigny

 [Dossier de candidature SI RS 2026 - Collège Alfred-de-Vigny 92](#)

 [Présentation de la Section Internationale Chinois à Courbevoie \[法国库尔布瓦中文国际班简介\] 92 - \(PDF\)](#)

— CORÉEN

Courbevoie : Collèges Les Bruyères

 [Dossier de candidature SI RS 2026 - Collège Les Bruyères 92](#)

— JAPONAIS

Courbevoie : Collège Georges-Pompidou

 [Dossier de candidature SI RS 2026 - Collège Georges-Pompidou 92](#)

— PORTUGAIS

Saint-Cloud : Collège Émile-Verhaeren



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>



Direction des services départementaux
de l'éducation nationale
des Hauts-de-Seine

Collège Georges Pompidou
20 avenue de Château du Loir
92400 COURBEVOIE
☎ 01 47 88 38 76

Tampon de l'établissement

DOSSIER DE CANDIDATURE À L'ENTRÉE EN SECTION INTERNATIONALE

Allemand

Japonais

PIÈCES À FOURNIR :

1. Lettre de motivation manuscrite écrite par l'élève en français
2. Résultats scolaires de l'année en cours
3. Résultats scolaires des 2 années précédentes

PHOTO

À renvoyer avant le 6 MARS 2026, dernier délai

Nom de l'élève :



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>

À renvoyer avant le 6 MARS 2026, dernier délai

Nom de l'élève :

Prénom : **Sexe :**

Age : **Date de naissance :**

Nationalité : **Lieu de naissance :**

Adresse complète :

.....
.....
.....

Adresse email :

Réservé à la commission

Dossier

Résultat de l'entretien



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>



Direction des services départementaux
de l'éducation nationale
des Hauts-de-Seine

Nom du Père : **Prénom :**

Profession :

Nationalité : **Pays d'origine :**

Adresse complète :

..... **Téléphone :**

Nom de la Mère : **Prénom :**

Profession :

Nationalité : **Pays d'origine :**

Adresse complète :

..... **Téléphone :**

Scolarité antérieure

Années scolaires	Classe	Section	Nom et adresse des établissements
------------------	--------	---------	-----------------------------------



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>

..... Téléphone :

Scolarité antérieure

Années scolaires	Classe	Section	Nom et adresse des établissements fréquentés antérieurement

Nom et Prénom des frères et sœurs	Années de naissance	Etablissement scolaires fréquentés actuellement



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>



Direction des services départementaux
de l'éducation nationale
des Hauts-de-Seine

Pour les élèves français ou binationaux :

Langue parlée à la maison :

L'élève a-t-il effectué des séjours à l'étranger ? OUI NON

Autre langue étudiée/pratiquée par l'élève :

Pays	Dates	Durées			
		1 semaine	1 mois	1 an	+ d'1 an

Pour les élèves étrangers :

- Avec quelle(s) personne(s) la langue de section est-elle parlée régulièrement (si l'enfant ne la pratique pas actuellement mais l'a pratiqué dans le passé, veuillez indiquer les dates) ?

.....
.....

- Quelle(s) langue(s) l'enfant parle-t-il avec sa mère ?



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>

- **Avec quelle(s) personne(s) la langue de section est-elle parlée régulièrement (si l'enfant ne la pratique pas actuellement mais l'a pratiqué dans le passé, veuillez indiquer les dates) ?**
.....
.....

- **Quelle(s) langue(s) l'enfant parle-t-il avec sa mère ?**
- **Quelle(s) langue(s) l'enfant parle-t-il avec son père ?**
- **Quelle(s) langue(s) l'enfant parle-t-il avec ses frères et sœurs ?**
- **Y a-t-il une personne dans l'entourage familial parlant couramment la langue de section ?**
.....
- **L'enfant a-t-il une connaissance da la langue française ?**
Si oui, orale écrite

Observations :

.....
.....

Date :

Signature des parents :



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>



Direction des services départementaux
de l'éducation nationale
des Hauts-de-Seine

À remplir par le professeur principal ou professeur de l'école de la classe fréquentée

Avis sur la candidature de l'élève :

Date et signature

À remplir par le directeur de l'école ou le chef d'établissement fréquenté

Avis sur la candidature de l'élève :



願書 Dossier de candidature

ダウンロードは→<https://www.ac-versailles.fr/si9>

À remplir par le directeur de l'école ou le chef d'établissement fréquenté

Avis sur la candidature de l'élève :

Date et signature

Dossier à retourner avant le 6 MARS 2026 à l'adresse suivante :

Collège Georges Pompidou

20 avenue de Château du Loir

92400 COURBEVOIE

☎ 01 47 88 38 76

Si le dossier est retenu, vous serez convoqué à un entretien et un test d'entrée courant mars.

**Si vous résidez à l'étranger, un échange téléphonique ou électronique pourra être proposé.
La réponse définitive vous sera signifiée par écrit courant juin.**

ADRESSE POSTALE : DSDEN 92 - 167-177, avenue Frédéric et Irène Joliot-Curie – 92013 Nanterre Cedex



必要書類 中等部 Pièces à fournir - Collège

- ・願書 Dossier de candidature à remplir
- ・志望動機書 Lettre de motivation manuscrite par l'élève en français
※ 生徒が手書きで作成
- ・今年度の成績表 Résultats scolaires de l'année en cours
- ・過去の成績表(2024-2025年度、2023-2024年度)
Résultats scolaires des 2 années précédentes



必要書類 Pièces à fournir

願書一式の提出先

Envoyer votre dossier ainsi que les pièces demandées à

① **Collège Georges Pompidou**

20 avenue de Château du Loir 92400 COURBEVOIE

TEL : 01 47 88 38 76

② **授業運営委員会 ASIJ**

メールにて admin@asij-edu.fr



出願～入学までの流れ 中等部

面接・試験

2026年3月20日

筆記および面接

画面にて合格通知

2026年6月中

ジョルジュ・ポンピドゥー中学校より



Calendrier des inscriptions - Collège

- avant le 6 mars 2026 : Date limite de dépôt de dossier
- Au cours du mois de mars 2026 : Si le dossier est retenu, vous recevrez une convocation.
- **20 mars 2026** : test d'admissibilité (test écrit et entretien oral)
- Au cours du mois de juin 2026 : Résultat d'admission



出願～入学までの流れ 中等部

受験後の注意点

学区外から通学予定の方は、合格通知を受け取られましたら、速やかに手続きを行ってください

合格決定後、ヴェルサイユ・アカデミーは合格者全員の入学を前提に、各校内の定員枠・予算の確保に着手します。諸事情で入学を辞退される方は、速やかに 中等部にその旨をお伝えください。

無断での辞退は、他の希望生徒の入学を妨げるだけでなく、今後ヴェルサイユ・アカデミー管轄区外(パリなど)からの出願が認められなくなるなど、他の志願者の方に不都合を生じさせてしまう恐れがあります。必ず配慮ある対応をお願いします。



Suite de la procédure d'inscription

Important

Si la candidature de votre enfant est retenue, une place lui est réservée dans l'établissement.

- **A réception de la décision d'admission, vous devrez commencer la procédure d'admission auprès du Collège George Pompidou.**
- **Si vous décidez d'inscrire votre enfant dans un autre établissement**, merci d'en informer le secrétariat du collège pour libérer la place et permettre à un enfant sur liste d'attente de pouvoir s'inscrire.



授業運営協力金 - Demande de dons

- 「授業運営協力金」を寄付金として申し受けています。
→お子様の授業の運営と内容充実のために不可欠な原資
- 補習授業校としての日本政府支援を受けるための事務作業や、
フランスの教育理念に沿って、
企業・財団などから寄付金や助成金を募るメセナ活動も、
保護者ボランティアが実施。
- Appel aux dons annuel : Les fonds nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de la section.
- Des bénévoles de l'association sont d'ores et déjà engagés dans la recherche de mécènes et de subventions.

